

19 April 2018

RUSSIAN

Original: ENGLISH

**Миссия США при ОБСЕ****Ответ на доклад Главы Миссии ОБСЕ в
Боснии и Герцеговине Посла Брюса Бертона**

Выступление Временного поверенного в делах США Гарри
Кэмиена
на заседании Постоянного совета в Вене
19 апреля 2018 года

Благодарю Вас, господин Председатель.

Соединенные Штаты тепло приветствуют в Постоянном совете Посла Бертона, представившего свой первый доклад в качестве Главы Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине. Г-н Посол, большое Вам спасибо за своевременный, сбалансированный, ранний и содержательный доклад. Я также хотел бы выразить свою признательность за отличный неофициальный брифинг, который Вы провели вчера для моей делегации и других присутствовавших. Именно это сочетание Вашего подробного доклада, неофициальных брифингов и сегодняшнего краткого обсуждения действительно обеспечивает Постоянный совет тем уровнем информации и подробностями, которые нам необходимы для того, чтобы конструктивно взаимодействовать и поддерживать Вас в выполнении Вашей работы. Так что большое Вам спасибо за то, что нашли время для вчерашнего мероприятия.

Миссия ОБСЕ по-прежнему имеет жизненно важное значение для стабильности и примирения в Боснии и Герцеговине. Нас впечатляют масштабы и сбалансированный характер деятельности вашей команды, включая содействие в осуществлении реформ и укреплении верховенства закона, демократических институтов и защиты прав человека. Являясь одним из главных пропагандистов гражданского общества, мы поддерживаем содействие Миссии ОБСЕ политической и образовательной реформам, а также ее содействие защите прав человека. Как предусмотрено в Дейтонских мирных соглашениях, работа вашей Миссии с гражданами и правительством Боснии и Герцеговины – включая взаимодействие в муниципалитетах, кантонах и государственных образованиях через свои одиннадцать тематических отделов и девять полевых офисов, – обеспечивает значительные преимущества для принимающей страны и ее народа.

Г-н Председатель, в 2018 году гражданам Боснии и Герцеговины предстоит принять ряд важных решений. В октябре граждане по всей стране проголосуют за новый парламент и Президиум Боснии и Герцеговины, состоящий из трёх членов, а также за президентов и законодательные органы двух государственных образований. Страна нуждается в подлинно свободных и справедливых выборах, результаты которых должны быть реализованы. Но времени мало. Крайне важно, чтобы стороны отказались от максималистских позиций и добивались компромисса по реформе избирательной системы и выходу из тупика в Мостаре. К сожалению, мы слышим деструктивные голоса людей, которые продолжают смотреть назад и говорить о

разделении, а не единстве. Г-н Посол, как вы подчеркнули в своём докладе, Босния и Герцеговина стала свидетелем углубления национализма и напряженности, что создаёт политическую нестабильность. Действуя вместе с Европейским союзом и Соединёнными Штатами, Миссия ОБСЕ собирает вместе политические партии для обсуждения реформы избирательной системы. Мы призываем правительство следовать рекомендациям Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека по вопросу нового закона о выборах.

Соединённые Штаты работали в тесном сотрудничестве с Миссией ОБСЕ и ЕС в области содействия реформе образования в Боснии и Герцеговине. В декабре мы единым голосом выразили обеспокоенность в связи с фрагментированной администрацией, сегрегированными учебными заведениями и этнически ориентированными учебными программами в системе школьного образования. Они препятствуют примирению и способствуют сохранению ненужных разделений. Миссия ОБСЕ, США и ЕС совместно призвали лидеров на всех уровнях правительства и общин внести необходимые изменения в качестве морального императива и экономического требования. Улучшение образования по всему региону будет содействовать лучшей информированности его молодежи и способствовать примирению. В свете этого мы также призываем Боснию и Герцеговину и другие принимающие страны и заинтересованные стороны работать с региональными молодежными организациями и приступать к осуществлению перемен в направлении лучшего будущего.

Г-н Председатель, Соединённые Штаты также выступили единым фронтом с Миссией ОБСЕ и Евросоюзом в борьбе Боснии и Герцеговины против коррупции, одной из главных угроз для процветания страны. США выделили внебюджетные средства на сумму \$470 000 на нужды борьбы с коррупцией. С помощью этих средств ОБСЕ вела мониторинг 160 антикоррупционных судебных процессов и опубликовала доклад с изложением результатов своих наблюдений и рекомендаций по решению этой проблемы. Как Вы заключили в своем докладе, г-н Посол, хотя политические лидеры приняли на себя некоторые обязательства, недостаточно делается в этой сфере по всей стране, особенно в области конфликтов интересов. Свободные от коррупции общественные институты необходимы для восстановления доверия, улучшения государственных услуг, привлечения инвесторов и устранения барьеров на пути экономического развития.

В заключение, г-н Посол, отмечу, что Соединённые Штаты по-прежнему являются другом и партнером Боснии и Герцеговины. Мы рассчитываем на продолжение нашей работы с правительством в Сараево и властями всех уровней, а также с гражданами и гражданским обществом страны в целях содействия региональному миру и процветанию. Еще раз спасибо Вам и вашей команде за отличную работу и преданность делу. Мы полностью поддерживаем Вас и вашу команду.

###

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.